

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49

25. apríla 2006

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 630/2006 z 24. apríla 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 631/2006 z 24. apríla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1555/96, pokiaľ ide o aktivačnú úroveň dodatočných ciel na uhorky a čerešne iné ako višne	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 632/2006 z 24. apríla 2006, ktorým sa nahrádzajú prílohy I a II k nariadeniu Rady (ES) č. 673/2005, ktorým sa zavádzajú dodatočné dovozné clá na dovoz určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických	5
	II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	Komisia	
	2006/299/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie z 19. apríla 2006, ktorým sa zriaďuje skupina odborníkov na poskytovanie poradenstva Komisii v oblasti politiky boja proti násilnej radikalizácii	9
	Akty prijaté v súlade s hlavou V Zmluvy o založení Európskej únie	
	★ Jednotná akcia Rady 2006/300/SZBP z 21. apríla 2006, ktorou sa mení, dopĺňa a predlžuje platnosť jednotnej akcie 2004/847/SZBP o Policajnej misii Európskej únie v Kinshase (KDR) týkajúcej sa Integrovannej policajnej jednotky (IPJ) (EUPOL „Kinshasa“)	12

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 630/2006**z 24. apríla 2006,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 25. apríla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. apríla 2006

Za Komisiu
J. L. DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 24. apríla 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	116,6
	204	57,2
	212	139,0
	624	138,6
	999	112,9
0707 00 05	052	123,5
	204	47,4
	628	147,3
	999	106,1
0709 10 00	624	119,2
	999	119,2
0709 90 70	052	128,6
	204	46,2
	999	87,4
0805 10 20	052	67,5
	204	33,7
	212	52,7
	220	42,7
	624	66,6
	999	52,6
0805 50 10	052	43,0
	624	56,8
	999	49,9
0808 10 80	388	89,8
	400	122,8
	404	77,2
	508	77,7
	512	80,4
	524	86,0
	528	84,8
	720	81,2
	804	113,9
	999	90,4
0808 20 50	052	75,0
	388	86,9
	512	85,0
	528	72,2
	720	91,3
	999	82,1

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 631/2006**z 24. apríla 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1555/96, pokiaľ ide o aktivačnú úroveň dodatočných cieľ na uhorky a čerešne iné ako višne**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1555/96 z 30. júla 1996 o pravidlách uplatňovania dodatočných dovozných cieľ na ovocie a zeleninu⁽²⁾ ustanovuje dozor nad dovozom výrobkov uvedených v jeho prílohe. Tento dozor sa vykonáva na základe pravidiel uvedených v článku 308d nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, zavádzajúceho ustanovenia pre vykonávanie nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ustanovujúceho Colný kódex Spoločenstva⁽³⁾.
- (2) S cieľom uplatňovať článok 5 ods. 4 Dohody o poľnohospodárstve⁽⁴⁾, uzatvorenej v rámci Uruguajského kola multilaterálnych obchodných rokovaní, a na základe posledných dostupných údajov na roky 2003,

2004 a 2005 je nutné upraviť aktivačnú úroveň dodatočných cieľ pre uhorky a čerešne iné ako višne.

- (3) V dôsledku toho je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 1555/96.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 1555/96 je nahradená textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. mája 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. apríla 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

(1) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003 (Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 64).

(2) Ú. v. ES L 193, 3.8.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2123/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 27).

(3) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 402/2006 (Ú. v. EÚ L 70, 9.3.2006, s. 35).

(4) Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 22.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry, má znenie opisu výrobkov iba informatívnu hodnotu. Pole uplatňovania dodatočných ciel je v rámci tejto prílohy vymedzené dosahom kódov KN podľa ich znenia v čase prijatia tohto nariadenia. V prípadoch, keď je „ex“ pred označením KN, pole uplatňovania dodatočných ciel je súčasne určené dosahom kódu KN a dosahom príslušného obdobia uplatňovania.

Poradové číslo	Kód KN	Opis tovarov	Obdobie uplatňovania	Aktivačné objemy (v tonách)
78.0015	ex 0702 00 00	Rajčiny	— od 1. októbra do 31. mája	810 159
78.0020			— od 1. júna do 30. septembra	883 976
78.0065	ex 0707 00 05	Uhorky	— od 1. mája do 31. októbra	9 278
78.0075			— od 1. novembra do 30. apríla	11 060
78.0085	ex 0709 10 00	Artičoky	— od 1. novembra do 30. júna	90 600
78.0100	0709 90 70	Tekvice	— od 1. januára do 31. decembra	68 401
78.0110	ex 0805 10 20	Pomaranče	— od 1. decembra do 31. mája	271 073
78.0120	ex 0805 20 10	Klementínky	— od 1. novembra do konca februára	150 169
78.0130	ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Mandarínky (vrátane tangerínok a satsuma); wilking a podobné citrusové hybridy	— od 1. novembra do konca februára	94 492
78.0155	ex 0805 50 10	Citróny	— od 1. júna do 31. decembra	265 745
78.0160			— od 1. januára do 31. mája	82 467
78.0170	ex 0806 10 10	Stolové hrozno	— od 21. júla do 20. novembra	222 307
78.0175	ex 0808 10 80	Jablká	— od 1. januára do 31. augusta	805 913
78.0180			— od 1. septembra do 31. decembra	80 454
78.0220	ex 0808 20 50	Hrušky	— od 1. januára do 30. apríla	239 893
78.0235			— od 1. júla do 31. decembra	105 438
78.0250	ex 0809 10 00	Marhule	— od 1. júna do 31. júla	127 403
78.0265	ex 0809 20 95	Čerešne iné ako višne	— od 21. mája do 10. augusta	46 088
78.0270	ex 0809 30	Broskyne vrátane nektáriniek a iných odrôd	— od 11. júna do 30. septembra	982 366
78.0280	ex 0809 40 05	Slivky	— od 11. júna do 30. septembra	54 605“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 632/2006

z 24. apríla 2006,

ktorým sa nahrádzajú prílohy I a II k nariadeniu Rady (ES) č. 673/2005, ktorým sa zavádzajú dodatočné dovozné clá na dovoz určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 673/2005 z 25. apríla 2005, ktorým sa zavádzajú dodatočné dovozné clá na dovoz určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3,

keďže:

(1) Spojené štáty nezosúladiли zákon o kompenzácii pokračujúceho dumpingu a subvencií (ZKPDS; Continued Dumping and Subsidy Offset Act – CDSOA) so svojimi povinnosťami podľa dohôd WTO, a tak sa nariadením (ES) č. 673/2005 od 1. mája 2005 uložili *ad valorem* 15 % dodatočné clá na dovoz určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických. V súlade s oprávnením WTO pozastaviť uplatňovanie koncesíí pre Spojené štáty Komisia upravuje úroveň pozastavenia za jeden rok na úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod spôsobeného Spoločenstvu v danom čase uplatňovaním ZKPDS.

(2) Úhrady v rámci ZKPDS za najaktuálnejší rok, pre ktorý boli k dispozícii údaje, sa týkajú distribúcie antidumpingových a vyrovnávacích ciel vybraných za fiškálny rok 2005 (od 1. októbra 2004 do 30. septembra 2005). Na základe údajov uverejnených Úradom Spojených štátov na ochranu colného priestoru a hraníc (United States' Customs and Border Protection) sa úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod spôsobeného Spoločenstvu vypočítala na 36,91 milióna USD.

(3) Keďže sa zvýšila úroveň zrušenia alebo zmenšenia a následne pozastavenia výhod, prvých osem výrobkov v zozname v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 673/2005 by sa malo pridať do zoznamu v prílohe I k tomuto nariadeniu.

(4) Účinok zavedenia *ad valorem* 15 % dodatočného dovozného cla na dovoz výrobkov zo Spojených štátov amerických, uvedených v zmenenej a doplnenej prílohe I, predstavuje za jeden rok hodnotu obchodu, ktorá nepresahuje 36,91 milióna USD.

(5) Článok 6 ods. 1 a článok 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 673/2005 obsahujú osobitné výnimky z dodatočného dovozného cla. Keďže uplatniteľnosť týchto výnimiek závisí od určitých podmienok, ktoré boli splnené pred nadobudnutím účinnosti alebo v deň uplatnenia nariadenia (ES) č. 673/2005, výnimky sa v praxi nemôžu uplatňovať na dovoz ôsmich výrobkov teraz pridaných do zoznamu v prílohe I. Mali by sa preto prijať osobitné ustanovenia na zefektívnenie týchto výnimiek na dovoz týchto výrobkov.

(6) Aby nedochádzalo k obchádzaniu dodatočného cla, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre obchodné odvetné opatrenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 673/2005 sa nahrádza prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 673/2005 sa nahrádza prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

1. Výrobky zatriedené do kódov KN 6301 40 10, 6301 30 10, 6301 30 90, 6301 40 90, 4818 50 00, 9009 11 00, 9009 12 00 a 8467 21 99, pre ktoré bolo pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia vydané dovozné povolenie s oslobodením od cla alebo so znížením cla, nepodliehajú dodatočnému clu.

(1) Ú. v. EÚ L 110, 30.4.2005, s. 1.

2. Výrobky zatriedené do kódov KN 6301 40 10, 6301 30 10, 6301 30 90, 6301 40 90, 4818 50 00, 9009 11 00, 9009 12 00 a 8467 21 99, pri ktorých sa dá dokázať, že v deň uplatňovania tohto nariadenia už boli na ceste do Spoločenstva, a ktorých miesto určenia sa nemôže zmeniť, nepodliehajú dodatočnému clu.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. mája 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. apríla 2006

Za Komisiu
Peter MANDELSON
člen Komisie

PRÍLOHA I

Výrobky, na ktoré sa majú uplatňovať dodatočné clá, sa identifikujú podľa ich osemmiestnych kódov KN. Opis výrobkov zatriedených do týchto kódov možno nájsť v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o tarifnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku⁽¹⁾.

4820 10 90

4820 50 00

4820 90 00

4820 30 00

4820 10 50

6204 63 11

6204 69 18

6204 63 90

6104 63 00

6203 43 11

6103 43 00

6204 63 18

6203 43 19

6204 69 90

6203 43 90

0710 40 00

9003 19 30

8705 10 00

6301 40 10

6301 30 10

6301 30 90

6301 40 90

4818 50 00

9009 11 00

9009 12 00

8467 21 99

(1) Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 486/2006 (Ú. v. EÚ L 88, 25.3.2006, s. 1).

PRÍLOHA II

Výrobky uvedené v tejto prílohe sa identifikujú podľa ich osemmiestnych kódov KN. Opis výrobkov zatriedených do týchto kódov možno nájsť v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87.

4803 00 31
4818 30 00
4818 20 10
9403 70 90
6110 90 10
6110 19 10
6110 19 90
6110 12 10
6110 11 10
6110 30 10
6110 12 90
6110 20 10
6110 11 30
6110 11 90
6110 90 90
6110 30 91
6110 30 99
6110 20 99
6110 20 91
9608 10 10
6402 19 00
6404 11 00
6403 19 00
6105 20 90
6105 20 10
6106 10 00
6206 40 00
6205 30 00
6206 30 00
6105 10 00
6205 20 00
9406 00 11
9406 00 38
6101 30 10
6102 30 10
6201 12 10
6201 13 10
6102 30 90
6201 92 00
6101 30 90
6202 93 00
6202 11 00
6201 13 90
6201 93 00
6201 12 90
6204 42 00
6104 43 00
6204 49 10
6204 44 00
6204 43 00
6203 42 31
6204 62 31

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 19. apríla 2006,

ktorým sa zriaďuje skupina odborníkov na poskytovanie poradenstva Komisii v oblasti politiky boja proti násilnej radikalizácii

(2006/299/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

keďže:

- (1) V článku 2 Zmluvy o založení Európskej únie sa vyžaduje, aby sa únia zachovávala a rozvíjala ako priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.
- (2) Únia by v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti mala zabezpečiť občanom vysokú mieru bezpečnosti. Tento cieľ sa má dosiahnuť bojom proti terorizmu vrátane boja proti externému aspektu tejto hrozby, ako aj úsilím zameraným na odstraňovanie činiteľov prispievajúcich k násilnej radikalizácii.
- (3) Komisia vo svojom oznámení *Prevenia, pripravenosť a reakcia na teroristické útoky* ⁽¹⁾ vyhlásila, že boj proti násilnej radikalizácii v našich spoločnostiach a narušanie podmienok umožňujúcich rozširovanie radov teroristov musia patriť medzi základné priority stratégie prevencie terorizmu.
- (4) Komisia vo svojom oznámení *Nábor teroristov: boj proti faktorom, ktoré prispievajú k násilnej radikalizácii* ⁽²⁾ uznala potrebu využívať znalosti odborníkov pri ďalšom rozvoji jej politiky v tejto oblasti.

(5) Skupina bude pozostávať z odborníkov z rôznych odborov, ktorí majú odborné skúsenosti v oblasti analýzy a výskumu násilnej radikalizácie alebo oblastí, ktoré s ňou priamo súvisia.

(6) Preto je potrebné zriadiť „expertnú skupinu pre násilnú radikalizáciu“ a vymedziť jej mandát a štruktúru,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. Komisia týmto zriaďuje skupinu odborníkov s poradným charakterom, zameranú na tvorbu politik, označovanú ako „expertná skupina pre násilnú radikalizáciu“ (ďalej len „skupina“).
2. Skupina pozostáva z kvalifikovaných odborníkov kompetentných posudzovať záležitosti týkajúce sa násilnej radikalizácie a terorizmu.

Článok 2

Úloha

Komisia sa môže so skupinou radieť o akejkoľvek záležitosti týkajúcej sa násilnej radikalizácie a terorizmu.

Úlohou skupiny je:

— zhromaždiť odborné znalosti jej členov, a poskytnúť tak Komisii poradenstvo v oblasti jej politiky. Skupina poskytuje poradenstvo buď z vlastnej iniciatívy, alebo na základe osobitnej žiadosti Komisie,

⁽¹⁾ KOM(2004) 698, konečné znenie z 20. októbra 2004.

⁽²⁾ KOM(2005) 313, konečné znenie z 21. septembra 2005.

- pomáhať Komisii identifikovať nové oblasti, ktoré si vyžadujú výskum v rámci fenoménu násilnej radikalizácie a terorizmu,
- uskutočňovať výmenu odborných znalostí so sieťami, inštitútmi alebo inými orgánmi EÚ, a to v rámci členských štátov, tretích krajín a medzinárodných organizácií pôsobiacich v tej istej oblasti,
- a predovšetkým vypracovať do júna 2006 súhrnnú správu o stave výskumu v oblasti násilnej radikalizácie.

Predseda skupiny môže Komisii oznámiť, v prípade akej špecifickej otázky by bolo vhodné poradiť sa so skupinou.

Článok 3

Zloženie skupiny – vymenovanie členov

1. Členov skupiny vymenúva generálny riaditeľ Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť z radov odborníkov s odbornou spôsobilosťou v oblastiach násilnej radikalizácie a terorizmu. Taká odborná spôsobilosť musí zahŕňať odborné skúsenosti získané na základe akademického výskumu, ako aj publikačnú činnosť.
2. Skupina má najviac 20 členov.
3. Uplatňujú sa tieto ustanovenia:
 - vymenovaní členovia vykonávajú svoju funkciu osobne a sú povinní poskytovať Komisii poradenstvo nezávisle na akýchkoľvek vonkajších vplyvoch,
 - členovia skupiny sú vymenovaní na jednoročné funkčné obdobie, ktoré môže Komisia predĺžiť. Svoju funkciu vykonávajú dovtedy, kým sa jej nevzdajú, nebudú nahradení alebo im neuplynie funkčné obdobie,
 - členovia, ktorí už nemôžu účinne prispievať k práci skupiny, členovia, ktorí sa vzdajú funkcie, alebo členovia, ktorí nedodržia podmienky stanovené v prvej alebo druhej zarážke tohto odseku alebo v článku 287 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, môžu byť na zostávajúcu časť svojho funkčného obdobia nahradení,
 - členovia každoročne urobia písomné vyhlásenie, že sa zaväzujú konať vo verejnom záujme, ako aj vyhlásenie, v ktorom

uvedú, či v ich prípade existuje alebo neexistuje taký konflikt záujmov, ktorý by mohol spochybniť ich objektívnosť.

Článok 4

Fungovanie skupiny

1. Predsedu skupiny vymenúva generálny riaditeľ Generálneho riaditeľstva pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť.

Skupina predkladá svoje stanoviská a správy Komisii. Obsah takých správ a stanovísk nie je pre Komisiu alebo akúkoľvek inú inštitúciu EÚ záväzný. Komisia môže na vydanie stanoviska alebo predloženie správy ustanoviť lehotu.

Ak skupina prijme stanovisko alebo správu jednomyselne, zostaví spoločné závery, ktoré pripojí k zápisnici. Ak skupina nie je schopná sa jednomyselne dohodnúť na stanovisku alebo správe, informuje Komisiu o vyjadrených nesúhlasných názoroch.

2. Po dohode s Komisiou sa na preskúmanie osobitných otázok môžu v rámci mandátu vymedzeného skupinou vytvoriť podskupiny. Po splnení úloh, ktorými boli poverené, sa tieto podskupiny rozpustia. Správy zostavené takýmito podskupinami musí schváliť skupina, pričom v prípadoch, v ktorých sa nedosiahne jednomyselná dohoda, sa uplatňujú ustanovenia predchádzajúceho odseku.

3. V prípade, že je to prínosné alebo potrebné, môže zástupca Komisie prizvať iných odborníkov alebo pozorovateľov so špecifickou odbornou spôsobilosťou v predmetnej problematike k účasti na rokovaní skupiny alebo podskupiny.

4. Informácie, ktoré zúčastnené osoby získajú z dôvodu ich účasti na rokovaní skupiny alebo podskupiny sa považujú za dôverné a môžu sa sprístupňovať len na základe výslovného súhlasu Komisie. Každý člen skupiny, resp. jej podskupín, je aj po ukončení svojej funkcie povinný zachovávať mlčanlivosť o týchto informáciách.

5. Skupina a jej podskupiny sa obvykle stretávajú v priestoroch Komisie v súlade s postupmi a harmonogramom stanovenými Komisiou. Služby sekretariátu zabezpečí Komisia. Úradníci Komisie, ktorí majú záujem o otázky prerokované na zasadaniach, sa môžu zúčastniť na týchto zasadaniach.

6. Skupina prijme svoj rokovací poriadok na základe vzorového rokovacieho poriadku prijatého Komisiou.

7. Komisia môže na internete uverejňovať v jazyku, v ktorom bol dokument vypracovaný, všetky zhrnutia, závery, predbežné závery alebo pracovné dokumenty skupiny, ktoré nemajú dôverný charakter. Na dokumenty predložené skupinou sa vzťahujú ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ⁽¹⁾.

Článok 5

Výdavky spojené so zasadaniami skupiny

Komisia nahrádza členom skupiny, iným odborníkom a pozorovateľom cestovné výdavky, prípadne výdavky na pobyt súvisiace s činnosťou skupiny v súlade s vnútornými normami Komisie o náhradách pre externých odborníkov.

Členom skupiny alebo iným odborníkom a pozorovateľom, ktorí môžu byť príležitostne prizvaní k účasti, neprináleží za ich činnosť a vykonávanie povinností odmena.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti

Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa do 19. marca 2007. Do tohto dňa Komisia rozhodne o prípadnom predĺžení jeho platnosti.

V Bruseli 19. apríla 2006

Za Komisiu
Franco FRATTINI
podpredseda

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

(Akty prijaté v súlade s hlavou V Zmluvy o založení Európskej únie)

JEDNOTNÁ AKCIA RADY 2006/300/SZBP

z 21. apríla 2006,

ktorou sa mení, dopĺňa a predlžuje platnosť jednotnej akcie 2004/847/SZBP o Policajnej misii Európskej únie v Kinshase (KDR) týkajúcej sa Integrovannej policajnej jednotky (IPJ) (EUPOL „Kinshasa“)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

posilnili konžské poriadkové jednotky na zvládnutie davu v Kinshase; jej mandát by sa mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 14 a článok 25 tretí pododsek,

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

keďže:

Článok 1

Jednotná akcia 2004/847/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

- (1) Rada 9. decembra 2004 prijala jednotnú akciu 2004/847/SZBP o Policajnej misii Európskej únie v Kinshase (KDR) týkajúcej sa Integrovannej policajnej jednotky (EUPOL „Kinshasa“) ⁽¹⁾.
- (2) Rada sa 7. novembra 2005 dohodla na predĺžení EUPOL „Kinshasa“ o ďalších 12 mesiacov po uplynutí jej mandátu.
- (3) Jednotnou akciou 2005/822/SZBP Rada zmenila, doplnila a predĺžila platnosť mandátu EUPOL „Kinshasa“ v prvej etape do 30. apríla 2006. Táto jednotná akcia sa vzťahuje na druhú etapu tohto predĺženia do 31. decembra 2006.
- (4) Rada 12. augusta 2005 rozhodnutím 2005/680/SZBP ⁽²⁾ v mene Únie schválila Dohodu medzi Európskou úniou a Konžskou demokratickou republikou o postavení a činnosti Policajnej misie Európskej únie v Konžskej demokratickej republike (EUPOL „Kinshasa“).
- (5) Rada 23. marca 2006 rozhodla, že by sa malo pokračovať v príprave a plánovaní dočasného posilnenia EUPOL „Kinshasa“ počas volebného procesu, aby sa

1. V článku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„3. EUPOL ‚Kinshasa‘ sa dočasne posilní počas volebného procesu v Konžskej demokratickej republike v súlade s ustanoveniami článku 3. Posilnenie sa začne najneskôr jeden mesiac pred prvým kolom volieb v KDR a skončí po maximálne piatich mesiacoch.“

2. Články 2 až 4 sa nahrádzajú takto:

„Článok 2

Plánovacia etapa

Generálny sekretariát Rady pripraví všetky technické nástroje potrebné na vykonanie misie EUPOL Kinshasa. Veliteľ misie vypracuje operačný plán (OPLAN), v ktorom sa zohľadní komplexné hodnotenie rizík. Rada schvaľuje koncepciu činností (CONOPS) a OPLAN.

Príslušné prílohy k CONOPS a OPLAN, ktoré sa vzťahujú na dočasné posilnenie misie EUPOL Kinshasa sa uplatňujú do konca obdobia dočasného posilnenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 367, 14.12.2004, s. 30. Jednotná akcia zmenená a doplnená jednotnou akciou 2005/822/SZBP (Ú. v. EÚ L 305, 24.11.2005, s. 44).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 57.

Článok 3

Vyhlásenie misie

Európska únia vedie policajnú misiu v Kinshase (KDR) za účelom monitorovania, inštruktáže a poradenstva pri založení a počiatkovej činnosti IPJ s cieľom zabezpečiť, aby IPJ konala na základe výcviku získanom v stredisku akadémie a podľa medzinárodných najlepších postupov v tejto oblasti. Táto činnosť by mala byť zameraná na velenie IPJ s cieľom posilniť riadiace kapacity IPJ a monitorovať, dávať inštrukcie a radiť operačným jednotkám pri výkone ich úloh.

EUPOL ‚Kinshasa‘ pokračuje v monitorovaní, inštruktáži a poradenstve pri založení a rozvoji IPJ vrátane rozsiahlejšieho poradenstva pre velenie IPJ, pokiaľ ide o vykonávanie misií a ďalšie poradenstvo k ostatným otázkam dopĺňujúcim efektívny výkon policajnej práce v KDR a posilní styky s EUSEC RD CONGO v oblasti reformy bezpečnostného sektora.

Na účely dočasného posilnenia misie EUPOL ‚Kinshasa‘ počas procesu volieb zriadi EUPOL ‚Kinshasa‘ prvok podpory policajnej koordinácie, ako neoddeliteľnú súčasť misie EUPOL ‚Kinshasa‘ v rámci celkového bezpečnostného rámca pre voľby, aby sa zabezpečila posilnená a koordinovaná reakcia konžských poriadkových jednotiek na zvládnutie davu v Kinshase pre prípad nepokojov počas volebného obdobia. Oblasť zodpovednosti je obmedzená na Kinshasu. Prvok podpory policajnej koordinácie, ako súčasť EUPOL ‚Kinshasa‘, nemá výkonnú právomoc.

Na účely dočasného posilnenia EUPOL ‚Kinshasa‘ počas procesu volieb má EUPOL ‚Kinshasa‘ právomoc využiť určené bilaterálne finančné príspevky s cieľom zabezpečiť dodatočné vybavenie konžských poriadkových jednotiek na zvládnutie davu v Kinshase. Osobitné finančné dojednania sa priamo dohodnú medzi veliteľom misie a bilaterálnymi prispievateľmi.

Článok 4

Štruktúra misie

Misiu bude tvoriť hlavný štáb (HŠ) a monitorujúci policajti. HŠ sa bude skladať z úradu veliteľa misie a odboru správnej podpory. Všetci monitorujúci policajti, inštruktori

a poradcovia, ako aj školitelia, budú umiestnení v operačnej základni IPJ.

Na účely dočasného posilnenia EUPOL-u ‚Kinshasa‘ počas volebného procesu bude súčasťou EUPOL-u ‚Kinshasa‘ jednoúčelová koordinačná zložka, ktorá bude mať na starosti osobitné úlohy pridelené misii počas tohto obdobia.“

3. Článok 8 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Pod vedením Rady Politický a bezpečnostný výbor vykonáva politickú kontrolu misie a strategicky ju vedie. Rada preto poveruje PBV prijatím príslušných rozhodnutí v súlade s článkom 25 zmluvy. Toto poverenie zahŕňa právomoc zmeniť a doplniť CONOPS, OPLAN a vedenie. Rozhodovacie právomoci v súvislosti s cieľmi a ukončením operácie si ponecháva Rada, ktorej pomáha generálny tajomník/vysoký splnomocnenec.“

4. Článok 9 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Rada týmto poveruje PBV prijatím príslušných rozhodnutí o prijatí navrhovaných príspevkov a vytvorením výboru prispievateľov.“;

b) odsek 4 sa vypúšťa.

5. V článku 14 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Jej účinnosť skončí 31. decembra 2006.“

Článok 2

Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov súvisiacich s misiou je na obdobie od 1. mája 2006 do 31. decembra 2006 maximálne 3 500 000 EUR.

Článok 4

Táto jednotná akcia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 21. apríla 2006

Článok 3

Táto jednotná akcia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

*Za Radu
predsedníčka
U. PLASSNIK*
